150.5 — Nez Percés
*

GUACANAGARI
MONTEZUMA
GUATIMOTZIN
POWHATAN
POCAHONTAS
SAMOSET
MASSASOIT
KING PHILIP
UNCAS
TEDYUSKUNG

PONTIAC
CAPTAIN PIPE
LOGAN
CORNPLANTER
JOSEPH BRANT
RED JACKET
LITTLE TURTLE
TECUMSEH
OSCEOLA
SEQUOYA
SHABONEE

BLACK HAWK
KEOKUK
SACAGAWEA
BENITO JUAREZ
MANGUS
COLORADAS
LITTLE CROW
SITTING BULL
CHIEF JOSEPH
GERONIMO

TO PERPETUATE THE HISTORY AND DEVELOPMENT OF THE PEOPLE REPRESENTED BY THE ABOVE CHIEFS AND WISE MEN THIS COLLECTION HAS BEEN GATHERED BY THEIR FRIEND

EDWARD EVERETT AYER

AND PRESENTED BY HIM TO

THE NEWBERRY LIBRARY

1911

Rev. R. Anderson, D.D.

a

Missionary to

Boston.

Rec'd Feb. 8th, 1841

NEZ-PERCES

FIRST BOOK:

DESIGNED FOR CHILDREN AND NEW BEGINNERS.

CLEAR WATER:

MISSION PRESS.

1839.

Key to the Alphabet.

A pronounced as *a e o* and *u* in the following words:—father, hall, man, what, men, not and hut.

E pronounced as *a* in hate.

I " as *e* in we, *i* in pin and *y* in you.

O " as *o* in note.

U " as *u* in bull, *oo* in moon.

H K L M N P S T W } pronounced as in English.

AI " as *i* in time.

AU " as *ou* in south.

B D F G R V Z used only in proper names.

A E I O U H K
L M N P S T W
B D F G R V Z

R B F G D V Z
G V D B Z R F

O I A N E T W
S P L K N H M

B D F G R V Z
b d f g r v z

A E I O U H K L M N P S T W
a e i o u h k l m n p s t w

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
13 14 15 16 17 18 19 20 30 40

ha	he	hi	ho	hu	hai	hau
ka	ke	ki	ko	ku	kai	kau
la	le	li	lo	lu	lai	lau
ma	me	mi	mo	mu	mai	mau
na	ne	ni	no	nu	nai	nau
pa	pe	pi	po	pu	pai	pau
sa	se	si	so	su	sai	sau
ta	te	ti	to	tu	tai	tau
wa	we	wi	wo	wu	wai	wau

al	el	il	ol	ul	ak	ek	ik	ok	uk
ah	eh	ih	oh	uh	am	em	im	om	um
an	en	in	on	un	ap	ep	ip	op	up
as	es	is	os	us	at	et	it	ot	ut

HIMTAKASH I.

A	Aks	Ahks	Aps
In	Im	Him	Hips
Kum	Kal	Kohs	Kus
Ki	Lalh	Maih	Mish
Maks	Mas	Muhs	Nun
Pisht	Pips	Pish	Paish
Palh	Push	Paps	Soh
Samh	Sahk	Spalh	Shith
Shish	Tahs	Taks	Toh
Tit	Tims	Tiks	Tsap
Tin	Wit	Iuts	Ioh

HIMTAKASH II.

A tim	Ah wa	A a	Ash a
A tim	Ai at	At we	Am a
As ip	Al a	In wim	Ip sus
I nim	Ia hat	Ia ia	Ia ka
Iak as	Ia mas	Ia ta	Iau wits
Iau iau	Iau is	Hu ku	Hu sus

Ha ma	Ha has	Hi kai	Hau tat
Him in	Him toh	Ha shin	Hat su
Ha shu	Ha ih	Hau is	Hik tak
Ha lah	Kuts kuts	Kal a	Kup kup
Kap kap	Kim ti	Kim tam	Kah no
Ke la	Kam as	Kau as	Kai ih
Kap ap	Kin i	Kai mo	Kis wi
Kesk sa	Kai las	Kak il	Lith lith
Mu ih	Ka has	Wa ko	Wah push
La ka	La kas	La kau	La tis
Lo kas	Ma ka	Mah sham	Min a
Mai mai	Mi lahs	Mi was	Mas kwi
Nu kat	Nak a	Mas kwai	Nus nu
Nu kin	Nuh shit	Nah shap	Nu nim
Pi ahs	Pap ai	Pap a	Po hol
Pa wish	Pis ko	Pish we	Pi ap
Pi kun	Su iam	Shi kam	Si lu
Shu a	Shak tit	Sai o	Sish nim
Shai shai	Ti mis	Taks pul	Tu a
To iam	To hon	Ta mam	Ta lam
Ta mul	Ta pul	Ta muh	Tim ai
Tit mai	Tik im	Ta hai	Ta hash
Tai am	Tush ti	Ta wish	Tu ia
Wai at	Wi tis	Wa iu	Wa wa
Wai tis	Wis pul	Wai tu	Wa wash

HIMTAKASH III.

A nim	A lap	Au kain	Au nih
Am sih	Au nim	Au nip	I mit
I nit	I lut	Ip nim	Ip i
I mim	Ios ios	I shinm	In pim
Hai kat	Hai hai	Ko kal	Ia tin
Ka hal	Ka lon	Ku no	Ko mais
Ko pip	Ki kat	Ka kat	Kaih kaih
Kus pu	Kus tit	Kus im	Kau o
Ki nap	Ka pish	Kak pish	Kau shut
Ke las	Ke un	Kap sish	Lam tai
La am	La hai	Lah lah	Mi ahs
Man a	Na kai	Maks maks	Nah so
O nih	Sau wit	Sa mit	Shah nim
Si lakt	Shi loks	Samh ain	Samh ai

HIMTAKASH IV.

Itseksam Iusu Kristu kapsishna timnana aukain. Nukin kum uikala inim mamaias; wako a in tinuhnainia; wako lahai anim-

kinikom hashwalaia hahanish; watsu wako in iskina akamkinikai wakipa onia; tahs iskit, wakasain.

Nukin shaptiakaikim shikam.
Nukin kokal shaptiakaikim.
Nukin ship shaptiakaikim.
Nukin shaptialom shikam.
Nukin shaptialom kokal.
Gen inahnim ala. Ala inpita.
Nakai ioh naks titokan hiwawitisa.
Nakai ioh naks titokan hitolaisa.

Ilahna titokan kokalp hipakuia; wa ku watu hipainu: wa ku ilahna hitinuhkin.

Nahso hiwish ilahna; hamtis akelip, kaua tatosh awiskalip; kaua homtis sishtosh atkwaiptai; kaua ilahna nahso kia pautsaia.

Iahtanim lias wako washalawiksa.
Iahtanim lias wako waiktatasha.

Atwin homtis shikam takinpita wako ki a nu shapankatianiktasi.

Stipan homtis kokal takinpita wako ki a nu shapankatianiktasi.

Sela timis inpita wako ki a talapusatatashi; kauo hitama; waitsu hitama, wako ki a wanipshi.

HIMTAKASH V.

Ha na ka	Ha ma wit	Hi sam tuks
Ku ni ku	Kup kin ih	Ku ni kai
Lau tu a	Ma iu i	Po kalp sha
Pit ka lain	Siks tu a	Ti man as
Shap ik ash	Io ko pi	Wa wi tukt

A hin a	A wi sa	At sis pa
Kum nu kum	Ki ka ia	Ka la mat
Ka hat o	Ka kap a	Ke mil a
Kas as in	Ma mai as	Mats ai iu
Ma nam a	Mil mi lin	Mi o hat
Pa tosh wai	Pa to kas	Pish ak as
Pi pi tin	Si kam kal	Si kau ish
Shi pun mash	Shi la kas	Si nin ish
Sai o hot	Sis iu kas	Tau li kit
Ti to kan	Ti nu ish	Ta tap ai
Ti lip a	Ti ta hat	To la lam
Ti ma nit	Ti mu ni	Ku la wit
Ta lat at	Ti ti lu	Ti mi na
Wa sam ius	Wa kal kash	Wak e pa
Wa pil kash	Wa wah lam	Wak e ma

HIMTAKASH VI.

Am an a	In im nih	Im ku ni
In pi ta	Im mim nih	Ip si wat
Ip nim nih	In pi tam	In si wat
Im si wat	Naks ni pa	Pa ki wail
Kwai am a	Shah la tam	Shak an tai
Tu ia keks	Wa sai ai	Tit u at

Ka tu an as	Wa wi an as	U ii kal a
U ii kash la	Saps hi lai kash	

Hau lah hau lah	Hau it hau it
Ha moi ha moi	Ko lal ko lal
Ka lam ka lam	Ka lil ka lil
Lak ai lak ai	Si mu si mu
Sis mu sis mu	Shats as slop slop
Shi mi na kam	Shu kui shu kui
Sish kui sish kui	Si lim tah tai
Pai iu pai iu	Wa wu ki a

Ah wa i tit	Ah wa ta lam
Hal ah pa wit	Al a tal o
Ha hus wa kus	I pal i kit
Hau i tau wit	Hi hai hi hai
Kap ap kap ap	Kaits i au iau
Ko las ko las	Kas us kas us
Mi maks mi maks	Mim kas mim kas
Pi pah pi pah	Ii ios ii ios
Ki kas ki kas	Ki kauh ki kauh
Mi tip wa kus	Sa taks wa kus
To toh wa kus	Puh puh wa kus
Naks i ma ko	Sis kah sis kah
Su i sit kit	Iah ia ke tis
Ham ham il is	Hal ha lu ia
Sil ia sil ia	Tak a ku ta

A kam kin i kai	A nim kin i kai
A kam kin i ko	A nim kin i ko
Si lim iu ku pas	Kik a pap kik a pap
Wat ku i kas in	Si silp si silp

Sapat, Mante, Tuste, Wanste, Taste,
Plaite, Satate.

HIMTAKASH VII.

Tahs timina.	Kapsish timina,
Tahs pitin.	Kapsish pitin
Tahs haswahl.	Kapsish haswahl.
Tahs shikam	Kapsish shikam.
Tahs aiat.	Kapsish aiat.
Tahs hama.	Kapsish hama.
Himakas kokal.	Kutskuts kokal.
Himakas init.	Kutskuts init.
Haihai kulkulal.	Simusimu kulkulal.
Lahlah waitis.	Tiauis waitis.

Takas siskais tamaunin Iesu Kristu.

Nuna kia hitinhnainia Iesu Kristunm.

Kapskaps hiwaka David, hawalish hiwaka.

Nuna kia himusam Holi Spiritnm.

Takas tahs tamaunin Iehova hiwash: piiaunipas hiwash.

Tamtainawat Mose hiwaka.

Gen homtis takakuta. Atwin homtis shi-

kam takanpaitam. Sela ala inahnim. Timas takanpita kam hitamana.

Tsanueli, Paplueli, Matsh, Eplil, Me, Tsun, Tsulai, Akast, Saptampa, Aktopa, Nopampa, Tisampa.

HIMTAKASH VIII.

Ki hiwash Takmahl.

Takmahl inpitam. Inpita takmahl.—Inahnim takmahl. Inpaitam takmahl. Tahs tamaunin takmahl hiwash. Itunm hiwash

ki takmahl? Shipnim tahainim takmahl hiwash; kaua hanaka naks hiwash takmahl, takspulm tahainim; kaua naks hiwash kalashahnim tahainim takmahl; kaua naks hiwash paptisnim tahainim takmahl. Tahs takmahlin hiwash kaua waitu hilakomaiksha, kaua waitu hilatinushksha. Tsalawi takmahlnot kaua husus hilatinushksha. Kam kaua im initpa asukum kaua a im takmahl nikakwalku. Tinuish takmahl, lokas hiwash, kaua tahs animain. Kaua panaks pakasnim takmahl hiwash, tahs taiamain, hisauis, kaua waitu hikamokliksha.

Ishinm wapsuhnim pania kinia takmahlna? Kala panaks wapsuh titokan hiwash, ka kunim takmahlna hanina pasukuisa.

Takmahl Takspulm Kalashahnim Naks
Hanaka Paptisnim Nikakwalku Kaua

HIMTAKASH IX.

Ki hiwash Lias.

INITIH lias, himakas tamaunin lias hiwash. Kunu malaptit titokan, kunu malosas hastatu kunapkih himakasph liasph. Kunu malosna ishapsna kunapkih initihph, liasph titokanm panakainaktatu. Uiikalana kokalna, shipna, shikamna, hokhokna, hatsuna, uiikalana kunapkih initiph liasph panakainaktatu titokanm.

Waitu manama pakaspa kuspa initih lias hikiaiiktatu; kala limkaspaisim kuspa, iwatampa, himakaspa iwatampa hialkalikaiiktatu initihki liaski titokan. Waitu titokanm pauwashalpitatu iokopna initihna

liasna ; kala naksninm hatianm panahnatatu, kunki waiat hikiaiiktatu.

Kaua hialkalikaiiktatu titokan initihki liaski, kaua ilahni hisamtuks waitu mina waitisna paktatu.

Panaksna initihna liasna paulatolatkatatu amshahph hatianm, kaua kuna hitkotatu titokan liaski. Kaua hahatiatatu, kaua hahauwitatu kus, kaua panaksna initihna liasna laps pakutatu kusnm kaua hitkotatu kuna titokan liaski.

Kus wakepa Ionana patamalwima Iehovanm — Kauo wihna Ninivaph waitisph, kam atamtaita titokana. Kimat Iehovana tamalwitna paukainania Ionanm ; kaua Iappaph waitisph hiwihnana, kaua kuna liasph haskika, kaua ipi hulalihnakika nahshaph waitisph. Kohs waitu waiat hipawihnankika liaski, kaua Iehovanm puiimtama ha-

tiana himakasna; kaua kapish hatia hitkaikima, kaua hahauwima kus; kaua witis lias patamakopanima. Kaua uiikala hiskaunima, kaua uiikalana sisininishna ishapsna patapaluia, matu kushanih kusnm liasna pakianima.

Kaua Iona hitsekna, in insiwat wash kapsish. Akamkinikona tamalwitna in aukainania, kunki ki kus hahauwisha. Kaua Ionana panpshana titokanm, kaua patolushana. Kaua Iehovanm puiimtama naksna suiamna, himakasna suiamna, kam amohshin Ionana; kaua iokopnim himakasnim suiamnim pamohshnima Ionana, wilwilpna pamohshnima.

Kaua mitasku kunainih himakasnim suiamnim ilutpa hiwaka; kaua Iehovanm patamalwima iokopna himakasna suiamna,

kaua iokopih suiam hiwawokika waitisph Ionana wakasna. Kaua Ninivaph waitisph hiwihnankika Ionanm.

Wakepa Noana patamalwima Iehovanm; kauo hamtis liasna hanih, wako uiikalana titokana in aukaitatasha. Kaua putaptit inwim wah laptit, kaua liasna pahinakima Noanm. Himakas tamaunin hiwaka iokopih lias; initih lias hiwaka. Kaua Noa haskika liasph, wah iwaipna, wah wilakswa mamaias. Kaua uiikalana kakapsishna titokana popsiaunima kuski. Matu Noana paiiaunima Iehovanm, kaua wakas hutsama.

Wakepa	Patamalwima	Hamtis
Titokana	Uiikalana	Hutsama
Putaptit	Puiimtama	Laptit

HIMTAKASH X.

Ki hiwash Taulikit.

ILAHNI panahshap taulikit hiwash.

Tahs hiwash tatosh timanitain; tims hiwash wah kikaia, wah samit, wah sishnim, wah kal, wah tsakat, wah apl.

Kaua tahs hiwash tatosh hatsu, alikash; kapkap hiwash, wah wit, wah tahks. Kaua tahs hiwash tatosh liasain; talatat hiwash, wah laka, wah shaishai, wah lalhkikolhatishwai, wah siskasiska.

Kaua tahs hiwash tatosh shapankatianikashain; hashlips hiwash, wah sishnim, wah kikaia. Kaua tahs hiwash tatosh

wahshilikasatashain; paihpaih hiwash, wah hashlips, wah tamkai, wah tims, wah kapkap. Kaua tahs hiwash tatosh shapatatoshain; sishnim hiwash, wah wawakiswai, wah kikaia. Kaua tahs hiwash tatosh timuniain; tamkai hiwash, wah talatat.

Paish ilahni taulikit hiwaka wakepa uiikashla kina waitispa; kaua iokopih uiikala huialunima, kaua atsis hilalaamkima. Wakepa uiikashla Suiaponm waitspa ilahni taulikit hiwaka. Matu tatoshna taulikina pauwakukima titokan, kaua piwitkwaikasama titlunm hatsunm. Kaua iokopna titluna taulikina pauwakukima titokan. Kaua hilakiauima lahai. Kaua uiikalana hatsuna pankatahkaikima kokalnm; kaua pashapwhalatiakima titokanm, kaua hilunima. Tahs waitis hutsaia; tamanikash hiwash.

AYER
Nez Percé
*
15
AYER
*421
N514 S7
1839 b
Ayer 7903